



Investigadoras de la UA audiodescribirán en directo el espectáculo de danza "Rito" para personas con discapacidad visual

La obra de la bailarina y coreógrafa Asun Noales y de la artista Susana Guerrero se representará el 14 de octubre en el MUA Universidad de Alicante

Preparativos del proyecto AccesimUA para personas con discapacidad visual / INFORMACIÓN

J. Hernández

Cinco investigadoras de la Universidad de Alicante (UA) participarán en una experiencia de accesibilidad cultural con la audiodescripción en directo del espectáculo de danza Rito , una creación de la intérprete y coreógrafa Asun Noales y la artista visual Susana Guerrero . La representación de esta propuesta del programa de artes escénicas Paranimf tendrá lugar el próximo 14 de octubre, a las 20 horas, en la sala El CUB del Museo de la Universidad de Alicante (MUA) , con invitación.

La iniciativa se desarrolla en el marco de la red temática de accesibilidad museística AccesimUA , dirigida por la profesora de la Universidad de Alicante Carla Botella, investigadora adscrita al grupo Interculturalidad, Cognición, Interpretación, Traducción y Organización de la interacción comunicativa (Incognito) de la UA.

Castellano

El proyecto cuenta con la participación de las profesoras del Departamento de Traducción e Interpretación Ana Compañy, Rosana Esquinas, María L. Medel y Elena Serrano, que serán las encargadas de realizar la audiodescripción en castellano y en directo del espectáculo para las personas con discapacidad visual que asistan a la representación.

La audiodescripción es una modalidad de traducción audiovisual que permite trasladar un mensaje desde un lenguaje visual a uno verbal. En el caso de Rito , la narración oral permitirá describir para el público con discapacidad visual los elementos visuales y los movimientos que conforman el espectáculo de danza , facilitando así su comprensión y disfrute.

Accesibilidad

Para preparar esta experiencia, el equipo investigador ha trabajado durante meses en el análisis de las necesidades de accesibilidad del espectáculo y de sus movimientos, en colaboración con su intérprete y creadora, Asun Noales. El trabajo previo permitirá ofrecer una audiodescripción adaptada a las características específicas de una propuesta escénica que combina danza, artes visuales y elementos vinculados a las culturas antiguas y la mitología.

Rito , concebido específicamente para espacios museísticos, reúne la creación de Asun Noales y Susana Guerrero y establece un diálogo entre culturas antiguas, mitología y danza de vanguardia



del siglo XX. La representación en el MUA contará, además, con una actividad complementaria previa como el taller inclusivo “Danza y escultura, cuerpo y arcilla” , impartido por Guerrero y Noales para personas con discapacidad visual y sus acompañantes. La inscripción en el taller incluye el acceso al espectáculo de danza.

Reuniones de trabajo del citado proyecto / INFORMACIÓN

Red temática

La experiencia con Rito se integra en el trabajo de AccesimUA, una red temática concebida para fomentar la colaboración y el intercambio de conocimiento entre distintas ramas del conocimiento y avanzar en la mejora de la accesibilidad y la inclusión en el ámbito de la cultura y el turismo de la provincia de Alicante.

Entre sus objetivos se encuentra evaluar y mejorar la oferta accesible del MUA mediante la revisión de sus materiales y la formación en accesibilidad tanto del personal del museo como de los equipos de investigación y trabajo. La red también contempla el análisis de las medidas de accesibilidad implantadas en otros museos de Alicante y la creación de recursos específicos, entre ellos audiodescripciones y audiodescripciones fáciles para las exposiciones permanentes.

El proyecto trabaja también en la adaptación de materiales expositivos para diferentes colectivos, entre ellos personas sordas, ciegas y sordociegas, personas con trastorno del espectro autista u otros trastornos cognitivos y personas con alzhéimer . A ello se suman la organización de visitas guiadas y talleres didácticos dirigidos a colectivos específicos y la recopilación y creación de recursos innovadores para favorecer la atención a la diversidad.

A partir de los resultados obtenidos en estas actuaciones, AccesimUA prevé elaborar una propuesta de guía de buenas prácticas en accesibilidad museística dirigida a los museos de la ciudad y la provincia de Alicante, con el propósito de contribuir al desarrollo de una cultura y un turismo más accesibles e inclusivos.

Noticias relacionadas y más

Esta actuación da continuidad, además, a otras iniciativas desarrolladas en el ámbito de la accesibilidad cultural, como la acción piloto FogUAccess , puesta en marcha en junio con motivo de las Hogueras de Alicante en colaboración con la foguera Sèneca-Autobusos. La iniciativa permitió desarrollar visitas multisensoriales guiadas a una foguera.